

4. Dit Akkoord kan door middel van een schriftelijke overeenkomst tussen de Contracterende Partijen worden gewijzigd. Een wijziging treedt in werking wanneer elke Contracterende Partij de andere heeft medegedeeld dat aan alle interne vereisten voor vankrachtwording is voldaan.

Ten blijk daarvan de ondertekenende vertegenwoordigers, daartoe behoorlijk door hun onderscheiden Regeringen gemachtigd, dit Akkoord hebben ondertekend.

Gedaan te Ankara, op 27 augustus 1986, in tweevoud, in de Engelse, Turkse, Franse en Nederlandse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek. In geval van verschil in interpretatie wordt er eerst naar de Engelse tekst verwezen.

Voor de Belgisch-
Luxemburgse Economische Unie :
H. De Croo

Voor de Regering
De Republiek Turkije :
V. Atasoy

De uitwisseling van de de bekrachtigingsoorkonden heeft plaats gehad te Brussel, op 4 april 1990. Overeenkomstig artikel 11 is dit Akkoord in werking getreden op 4 mei 1990

4. Le présent Accord pourra être amendé par convention écrite entre les Parties Contractantes. Tout amendement entrera en vigueur dès que les Parties Contractantes se seront notifiées que les procédures internes respectives, requises à cet effet, ont été accomplies.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

Fait en double original à Ankara le 27 août de l'an mil neuf cent quatre-vingt-six en langues anglaise, turque, française et néerlandaise, tous les textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation, le texte anglais servira de référence préférentielle.

Pour l'Union Economique
Belgo-Luxembourgeoise :
H. De Croo

Pour le Gouvernement
de la République de Turquie :
V. Atasoy

L'échange des instruments de ratification a eu lieu à Bruxelles, le 4 avril 1990. Conformément à l'article 11, l'Accord est entré en vigueur le 4 mai 1990.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N 90 — 2445

27 JUNI 1990. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 april 1986 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Regie der Luchtwezen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11 gewijzigd bij de koninklijke besluiten nr. 4 van 18 april 1967 en nr. 88 van 11 november 1967, bij de wet van 30 juni 1975 en bij het koninklijk besluit nr. 3 van 24 december 1980;

Gelet op het statuut van de Regie der Luchtwezen, gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwezen en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 maart 1981, nr. 240 van 31 december 1983 en nr. 425 van 1 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 april 1986 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Regie der Luchtwezen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juli 1988, 1 juni 1989, 13 december 1989 en 11 mei 1990;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het tussenoverlegcomité van de Regie der Luchtwezen;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 7 mei 1990;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 7 mei 1990;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste en Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 april 1986 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Regie der Luchtwezen gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juli 1988, 1 juni 1989, 13 december 1989 en 11 mei 1990, wordt onder rubriek « A. Administratief personeel » volgende wijziging aangebracht :

— na de vermelding « architect-directeur 1 » wordt de vermelding « eerstaanwend expert ATS 6 (afgeschafte graad) » ingevoegd.

Art. 2. De rubriek « A. Administratief personeel » van artikel 4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

eerstaanwend expert ATS
expert principal ATS

6

MINISTERE DES COMMUNICATIONS

F 90 — 2445

27 JUIN 1990. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 avril 1986 fixant le cadre du personnel de la Régie des Voies aériennes

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public notamment l'article 11, modifié par les arrêtés royaux n° 4 du 18 avril 1967 et n° 88 du 11 novembre 1967, par la loi du 30 juin 1975 et par l'arrêté royal n° 3 du 24 décembre 1980;

Vu le statut de la Régie des Voies aériennes annexé à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes et modifié par les arrêtés royaux du 31 mars 1981, n° 240 du 31 décembre 1983 et n° 425 du 1^{er} août 1986;

Vu l'arrêté royal du 28 avril 1986 fixant le cadre du personnel de la Régie des Voies aériennes, modifié par les arrêtés royaux des 5 juillet 1988, 1^{er} juin 1989, 13 décembre 1989 et 11 mai 1990;

Vu l'avis motivé du comité intermédiaire de concertation de la Régie des Voies aériennes;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 7 mai 1990;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 7 mai 1990;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 28 avril 1986 fixant le cadre du personnel de la Régie des Voies aériennes, modifié par les arrêtés royaux des 5 juillet 1988, 1^{er} juin 1989, 13 décembre 1989 et 11 mai 1990 la modification suivante est apportée sous la rubrique « A. Personnel administratif » :

— après la mention « architecte-directeur 1 » la mention « expert principal ATS 6 (grade supprimé) » est insérée.

Art. 2. La rubrique « A. Personnel administratif » de l'article 4 du même arrêté est complétée comme suit :

bestuursdirecteur ATS
directeur ATS — expert ATS
directeur d'administration ATS
directeur ATS — expert ATS

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1989.

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 juni 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 1989.

Art. 4. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 juin 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

N 90 — 2446

9 JULI 1990. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van een toelage voor werk in ploegen aan sommige ambtenaren van de Regie der Luchtwezen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1 gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op het statuut van de Regie der Luchtwezen, gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwezen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1981, het koninklijk besluit nr. 240 van 31 december 1983 en het koninklijk besluit nr. 425 van 1 augustus 1986;

Gelet op het protocol van 22 juni 1989 en het aanvullend protocol van 25 juni 1990, waarin de conclusies van de onderhandeling gevoerd in het sectorcomité VI, Verkeerswezen, zijn vermeld;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 12 juni 1990;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 12 juni 1990;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat dit besluit maatregelen bevat die, in uitvoering van het protocolakkoord over de resultaten van de besprekingen over een Collectieve Arbeidsovereenkomst bij de Regie der Luchtwezen, getekend op 22 juni 1989, moeten ingaan op 1 juli 1989, en dat derhalve een doeltreffende werking van de betrokken diensten van de Regie der Luchtwezen vereist dat de nodige reglementaire bepalingen onverwijld worden genomen;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moeten de hierna volgende termen aldus worden verstaan :

1^o Regie, de Regie der Luchtwezen;

2^o onregelmatige prestaties, de vacaties die op zaterdag of zondag worden verricht, de vacaties die na 18 uur eindigen en de vacaties die ten laatste om 7 uur beginnen, met uitzondering van die waarvan het aanvangsuur is vervroegd tot 7 uur ingevolge tijdelijke maatregelen tot humanisering van de arbeidsvoorwaarden, genomen in uitvoering van de bepalingen vervat in titel II, hoofdstuk III, afdeling II, van het algemeen reglement op de arbeidsbescherming.

Voor de toepassing van deze bepalingen worden de vrouwelijke personeelsleden die constant in een doorlopend ploegenstelsel zijn ingeschakeld, geacht volledig in dat stelsel ingeschakeld te zijn indien zij, behalve desgevallend voor de nachtprestaties, mee instaan voor de uitvoering van alle andere vacaties, met uitzondering van die waarvan zij zijn uitgesloten op grond van de bepalingen vervat in hoofdstuk III, afdelingen III en IV van de arbeidswet van 16 maart 1971;

3^o niet doorlopend ploegenstelsel, de vacatieregeling waarbij gewerkt wordt in wisselende dagploegen zodat de dienst verzekerd is tussen 7 uur en 21 uur;

F 90 — 2446

9 JUILLET 1990. — Arrêté royal relatif à l'attribution d'une allocation pour le travail en équipe à certains agents de la Régie des Voies aériennes

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal n^o 4 du 18 avril 1967;

Vu le statut de la Régie des Voies aériennes, annexé à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1981, par l'arrêté royal n^o 240 du 31 décembre 1983 et par l'arrêté royal n^o 425 du 1^{er} août 1986;

Vu le protocole du 22 juin 1989 et le protocole complémentaire du 25 juin 1990 dans lesquels sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de secteur VI, Communications;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 12 juin 1990;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 12 juin 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté contient des mesures qui, en exécution du protocole d'accord sur une Convention collective de travail à la Régie des Voies aériennes signé le 22 juin 1989, doivent prendre cours le 1^{er} juillet 1989, et que, par conséquent, le bon fonctionnement des services concernés de la Régie des Voies aériennes requiert que les dispositions réglementaires nécessaires soient prises sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, les termes suivants désignent ce qui est mentionné en regard :

1^o Régie, la Régie des Voies aériennes;

2^o prestations irrégulières, les prestations qui ont lieu le samedi ou le dimanche, les prestations qui se terminent après 18 heures et les prestations qui débutent au plus tard à 7 heures, à l'exception de celles dont l'heure de début est avancée à 7 heures par suite de mesures temporaires visant à l'humanisation des conditions de travail, prises en exécution des dispositions du titre II, chapitre III, section II, du règlement général sur la protection du travail.

Pour l'application de ces dispositions, les agents féminins affectés dans un travail en équipes continues, sont sensés être entièrement intégrés dans ce régime si, sauf le cas échéant pour le travail de nuit, ils en assurent toutes les autres prestations, à l'exception de celles dont ils sont exclus sur base des dispositions contenues dans le chapitre III, divisions III et IV de la loi sur le travail du 16 mars 1971;

3^o le régime de travail en équipes non continues, le régime de prestation par lequel des équipes successives de jour assurent le service entre 7 heures et 21 heures;